

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 „  
 Negyedévre 1 frt 50 kr.  
 Bérmentetlen levelek  
 csak ismert korszakok fo-  
 gadtatnak el.  
 Késíratot nem adnak  
 vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A nyiltéban minden gar-  
 mondor díja 20 kr.

# Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.  
**ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE**

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HÍRDETSÉSI DÍJ:**  
 hivatalos hirdetéseknek:  
 Minden egyes sor után  
 1 kr.  
 Asonfelül bérlet 20 kr.  
 Kiemelt díjazású a kör-  
 zettel ellátott hirdeté-  
 nyekért termékek szerint  
 minden 10 centiméter  
 után 5 kr számítanak.  
 Állandó hirdetéseknek  
 kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetések a „Zemplén”  
 nyomdába küldendők.

## A közigazgatási bizottság üléséről.

(1890. aug. 14.)

Főispán ömeltósága a tanácskozást d. e. 9-kor megnyitván, *Viczmány Ödön* főjegyző, mint a szabadságot élvezett alispánnak törvényszerint való helyettese, terjesztette elő a közigazgatásnak július havi menetéről szóló részletes és a folyó év I-ső feléről szerkesztett általános jelentését. A havi jelentésből megtudtuk, hogy *Schön Miksa* várm. alveváltórost és közig. irattárost e hivatali minőségében főispán ömeltósága véglegesítette. Amerikába kivándorolt 200, visszajött 33 egyén. A f. év I. felében kivándoroltak száma 588, a visszajötté 515. Már itten megemlítjük, hogy *Hönsch Dezső* kir. főmérnök jelentése szerint a vármegyénk területén működő 94 postahivatal közül 84 hez 823,301 ftnyi pénzküldemény érkezett az év első felében Amerikából. A 10 postahivatal, mely a kivándorlás vágyától még mentes nép ségtől van környékezve, a szerencsi és tokaji járás területén fekszik. A közigazgatási irodában nagy a hátramaradás, mert az irodai erő kisegítő munkák teljesítése végett szét van forgácsolva. — A szőlőtermő Hegyaljának filokserától elpusztított vidékeire kormánybiztos kiküldését tartja kívánatosnak jelentéstevő főjegyző; mert csak így nyerhet az államkormány teljes tájékozottságot a pusztulás mértékéről és a helyszínén szerzett tapasztalatok segítségével foghat a kérdés tanulmányozásához, hogy t. i. az elpusztult nemzeti vagyon a mezőgazdasági kultúrának mely eszközeivel és milyen módozataival lenne kárpótlendő. A kormánybiztos kiküldetése iránt a földmívelési miniszterhez felterjesztés intéztetett.

A kir. miniszerelnökhöz az 1876. évi VI. t. c. 64. § a s az 1879. évi június hó 8-án 552. M. E. sz. a. kelt intézmény rendelkezéséhez képest felterjesztett s a közigazgatásnak az 1890. év első feléről szóló főjegyzői jelentésből közzétettük a következő részleteket:

A közigazgatás menetében a központi és némely szolgabírói irodákban mutatkozott hátramaradás; ez azonban egyedül a személyzet elégtelenségének volt következménye, amely oknál fogva a törvényhatóság a folyó évi költségvetésben a kezelő személyzet létszámának szaporítását hozta javaslatba. (Sikertelenül. Szerk.)

Az árvaszéknél a tartalékalap terhére rendszerezített árvaszéki ülnök, a tartalékalap kime-

rülven, abból fizetésének kielégítését nem kaphatván, a vármegye megtakarításából volt első sorban fizetendő. Ezért a segéd- és kezelőszemélyzeteknek megfelelő mérvben szaporítása már ez okból sem volt elérhető. És ha bár a vármegye már ismételve is a 3-ik állatorvosi állomás rendszeresítését kérte ezen kérelme is elejtetett.

A közigazgatás terén naponként érezhető munkaszaporodás, egyfelől az ügyek gyors le bonyolítását másfelől, az intézkedések gyors kiadványozását nehezítvén, mindinkább érezhetővé vált a szükége annak, hogy a közigazgatás helyes mederben való vezérléséhez és intézéséhez szükséges munkaerő megfelelő mérvben szaporítván, a munka beosztás és ügykezelés is egyszerűsítették. — Naponként oly mérvben szaporodnak az ígató és irattári kezelés körül is a teendők, hogy az irodai személyzet egy részét, amelynek rendelkezése eredetileg más volt, itt kellett alkalmazni.

A folyton szaporodó új közigazgatási törvények nemcsak azt teszik feladatává a tisztviselőknek, hogy azok létrejöttét és a végrehajtásra vonatkozó felsőbb rendeleteket regisztrálják, de hogy azokat megtanulják, végrehajtsák és végrehajtásukat ellenőrizzék.

A ki azonban ösmerős azon munkakörrel, a melylyel vármegyénkben a központi tisztviselők, a szolgabírák legnagyobb része és a segéd személyzet el van halmozva, tudni fogja azt, hogy a tisztviselők alig oldhatják meg feladatukat, mely oknál fogva újból is kiemeljük, hogy az 1883-ik évi 15. t. c. megváltoztatásával a vármegye javadalmazása legalább 30% - tólival emelendő és a tisztviselők és segéd személyzet létszáma a szükség szerint szaporítandó.

Mert valóban felől az, hogy a midőn p. u. Temesvármegyében, amely területre nézve egyenlő Zemplénavármegyével és ahol egy szabadkirályi és egy rendezett tanács város van, öt aljegyző van rendszeresítve, addig Zemplénavármegyének nagyobb számú ügyei feldolgozására az alispán és főjegyzőn kívül csak 3 aljegyző van rendelkezésére; ott 11 szolgabírói járás van, itt csak 10.

Azon pedig alig lehet csodálkozni, hogy a szolgabírák a külső adminisztrációval alig foglalkozhatnak, s ezért az ugynevezett bürokratikus teendőikön kívül, a külső a községi adminisztráció ellenőrzésére vonatkozó teendőket csak részben is alig teljesíthetik.

A tulhalmozott teendők közepe a tisztviselő a rendes, folytonos, szabályos munkakörből gyorsan kizökken és sok teendőt, a minnek teljesítését töle a közjó feltétlenül megköveteli, lejjebb akarata mellett sem teljesíthetvén, érezhetővé válik a felületesség, a munkaáthárítás az intézkedésben és lassúság, huzavonás a végrehajtásban.

A főszolgabírák hivatalait főispán ömeltósága megvizsgálván, abból és a számonkérő szék jelentéséből arról vagyunk értesülve, hogy a jársokban az adminisztráció rendes kerékvágásban foly s általában a főszolgabírák teendőiket kifogástalanul teljesítik.

De a községi adminisztráció mibenlétére, mint említettük, a főszolgabírák elegendő gondot nem fordíthatván az ellenőrzést nem gyakorolhatják oly mérvben, hogy a községi ügy- és pénzkezelés mibenlétéről teljesen tájékozottak lehetnének.

Igaz, hogy a községi előljárók közzül most csak 12 jegyző és 8 bíró ellen van fegyelmi eljárás folyamatban, de mindezen fegyelmi ügy legfőképpen pénzkezelés körüli visszaélések miatt, leginkább a pénzügyi hatóság előterjesztése tételén folyamatba, hogy mily mérvben felelnek meg a községi előljárók a helyi közigazgatás egyéb ágaiban is kötelességeiknek, erről legközelebb fogunk tájékozó képet kapni, a midőn a szolgabírák a nagyméltóságu ministerium által elrendelt vizsgálatokról a jegyzőkönyveket betérjesztik.

A közbizottsági állapotoknak, oly nagyobb mérvű megháborítása nem történt, hogy különböző intézkedések szükségé állott volna elő; egyedül a szerencsi cukorgyár felelítése után szükség mutatkozott annak, hogy az ottani csendőrség szaporítása iránt lépések tétessenek és felvidékünkön egy csendőrőrs szaporítása vált a helyi viszonyoknál fogva szükségessé.

A közegészségügyi állapotokra nézve jelenthetjük, hogy az emberi betegségek a lefolyt fél évben nagyobb mérvben vagy járványszerűleg nem pusztítottak ugyan s ezért a lefolyt fél év szerencsésnek nevezhető, de az emberi egészség fenntartása, ápolása és visszaszerzése körül a régi állapotoktól kevés eltérés mutatkozik.

A helyi rendőrség a közegészségre ártalmas körülmények megszüntetése és ártalmas anyagok eltávolítása körül nehezen bír megfelelő életjelt adni; a törvények és felsőbb rendeletek gyorsan

## TÁRCA.

### Negyvenezer forint.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Igen, negyvenezer forint, sem több, sem kevesebb a budapesti löversenyen a *Szent-István-díj*, melyért ma délután 4 órakor futnak a kontinens legjobb lovai. A francia lovak kivételével, melyek a magyar gyepről ki vannak zárva.

40.000 forint szép pénz, sőt hozományának is sok, hát még mikor egy lónak a gazdája teszi zsebre, a miért lóva 2400 méter távolságot leggyorsabban befutott.

Nagy nap ez a mai. Ennél érdekesebb versenynapja még nem volt Budapestnek. Még ilyen magas díjért nem futott magyar földön ló.

Sokat, igen sokat lehetne arról írni, hogy mire volna helyesebb fordítani a Jockey-klubnak ezt a tenger pénzt; de utójára ez mégis szükséges, még nemzetgazdasági szempontból is. És ez a nagy összeg mégis csak azok zsebeiből kerül ki, a kik megnyerni akarják. Ha elgondoljuk, mennyibe kerül egy ily versenyló nevelése (igen is nevelése) csak két éves koráig is, míg versenyképes lesz. Az a legpedánsabb gondozás, el-látás, trainirozás mind igen sok pénzbe kerül. Tehát kell, hogy az illető istálotulajdonosokat ily nagyobb díjak által a további kitartásra buzdítsák.

Van ma élet Budapesten. A főváros azok eléltt, a kik jól ismerik, mindig érdekes, de legér-

dekesebb most a versenyek alatt. Pontban 3 óra-  
 kor kezdődik a verseny. Már két órakor nyüzsög  
 a nép a Kerepesi-uton kifelé az államvasut szom-  
 szédáságában levő versenyterre. Ember ember há-  
 tán megy. És már itt kiválaszthatjuk, ki melyik  
 helyre igyekszik. A gyalogjárók legnagyobb része  
 a 30 kros helyre megy. Itt látni a legérdekesebb  
 speciálításokat. Mosonék, bérszolgák, kereskedő-  
 segédek és diákok — a mint mondám egy része  
 gyalog — a másik része lovasuton igyekszik ki-  
 felé. Odakint aztán az a része, a melyik csak  
 nézni jött, a korláthoz szorul és igyekszik a bírói  
 páholylyal szemben levő helyet elfoglalni. Mert  
 ez a hely azok előtt igen becses. Ezért a helyért  
 a tulsó oldalon alig 50 méternyi távolságra 5 fo-  
 rintot fizetnek. Innen látható legjobban a verseny  
 vége; a *finish*. Itt figyelhető meg az ügyes Jockey  
 mesteri lovaglása és *canterezése*, a mikor nehéz  
 küzdelem után *Coates* kilovagolja egy fejhoszszal  
*Piculát*, a 20.000 forintos kanca díj nyerőjét. Erre  
 a helyre járnak a nagy sportemberek típusai,  
 többnyire orvosnövendékek. Ezek úgy ismerik a  
 lovakat, mintha legalább is állatorvosok volnának.  
 Náluknál jobban senkisé tudja, hogy *Blaskovich*  
 jöhírű lovai: *Talpra Magyar*, *Budagyöngye*, *Kincsr*  
 és *Kincs* a híres *Kincsem* gyermekei, a ki 52-szer  
 futott és 52-szer nyert, az igaz, hogy az utolsó  
 holtversenyben. Ennek a lónak az élettrajzát ér-  
 demes volna külön leírni. Ezek már nem nyomol-  
 tan a korláthoz. Ezek már nem tudnak nyugod-  
 tan állani egy helyen Futkosnak ide oda, számi-  
 tanak, kombinálnak, lesik a totalizátort, figyelik,  
 melyik lovat hogyan rakják, ebből aztán újra kom-  
 binálnak. Ráteszi egy lóra az utolsó két forintját.

Tenni csak az utolsó percben tesz, de sokszor le  
 is csengetnek előtte, a mikor elkésett tenni. Ekkor  
 nyughatatlan, kiabál, le si a *start*-ot; most nyert  
 volna akkor is lecsengették, pedig a verseny vé-  
 gén belátja, hogy így legalább megmaradt a két  
 forintja. — A 30 kros helyen mindenki játszik.  
 Láttam iskolás gyermekeket, kik ozsonapénzüket  
 rakták össze, hogy egy forint legyen, aztán meg-  
 teszik és elvesztik — és nem ozsonálnak. Egy  
 vasárnapi verseny után két korosabb asszony —  
 valószínűleg napszámos — ment előttem haza a  
 városliget felé. Az egyik sirva panaszkolta el,  
 hogy elvesztette utolsó 6 forintját és holnap nem  
 tudja mit fog enni. Sir, koplal, de a jövő vasár-  
 nap újra kint volt és ismét elvesztette megtakari-  
 tott keresményét.

A kik egyfogatu bércocsin mennek ki, hár-  
 man egy kocsiában, azok a forintos helyre mennek.  
 Ezek vagy hivatalnokok, vagy azok a kereskedők  
 és diákok kiknek az előző verseny jól sikerült.  
 Itt már nincs olyan láрма, mint oda át. Itt nyugod-  
 tabbak az emberek, de azért itt is, midőn a lovak  
 közelednek, mindenki annak a lónak és lovasnak  
 kiáltja a nevét a melyikre tett, ez által is győze-  
 lemre nógatva kiki kedvencét.

Fiakeren azok mennek, kik az öt forintos  
 helyre váltottak jegyet. Itt már a száj hallgat.  
 Itt a pénz beszél. És csak messzelátóval figyelik  
 a lovak mozdulatait a lecsengetés után. Itt már  
 ószszel megbeszélés tárgyát képezi, kivált a bok-  
 makerel elkerített helyén, a jövő évi bécsi *Derby*  
 nyerő.

Bécsben a tavaszi versenyek alatt tartatik  
 az ugynevezett *Derbi* futás, mely szintén egy nagy

és pontosan kiadványoztatnak, de végrehajtások a községekben az emberi tudatlanságon és a helyi hatóságnak részben tehetetlenségén megtörik.

Ugyanazt tapasztaljuk az állategészségügyi törvény végrehajtása körül, amelynek helyes és pontos végrehajtása (p. u. a hullák eláztatása s az eldöglött marhák husának emberi eledelre való felhasználástól való elvonása stb.) részben az emberi egészséggel is összevág.

A szarvasmarhák és tehének között a vármegye területein ismét kiüthött a száj és körömfájás s azt tapasztaltuk, hogy a mely községeket tavaly elkerülte a baj és azon marhák amelyek tavaly vézmentesek maradtak, a folyó évben megkapták a betegséget.

A múlt félévben a lovak között nagyobb mérvben kiüthött a takonykór, minélfogva a vármegye rendszerinti főjegyzője a vizsgálat teljesítésével és a legszigorubb rendszabályok életbe léptetésével bizott meg; a vizsgálat 9 községben a gálszécsi járásban, 6 községben az ujhelyi járásban és 1 községben a nagy-mihályi járásban fogantatosítván, a baj T.-Terebesen, Imregben, Kelecsenyben és N.-Ruszkán konstátált, de a fogantatosított szigorú övrendszabályok mellett sikerült a takonykört kiirtani és lokalizálni.

Az állategészségügy érdekében felette kívánatosnak tartjuk, hogy az állatorvosok száma szaporítsák. Különösen a Bodrogközön, ahol jelentékeny az állattenyésztés, érezhető ezen hiány.

Örvendtes az, hogy vármegyénk területén egy árvaház S.-a.-Ujhelyben, és egy új kórház a Bodrogközön és Gálszécsen épülőben, illetőleg alakulóban van.

Az 1891. és 1892. évekre vonatkozólag előterjesztett utántartási költségvetést, mely tanulmányozás és véleményadás, ugyszintén a szeptemberi közg. biz. ülésen leendő előterjesztés végett az alispánnak kiadott, nagyjából a következőkben ösmerteltjük meg:

Az utépitésnek 1891. évi összes szükséglete 249,359 ft 14 kr. és pedig: I. személyi járandóság: 6510 ft; II. dologi kiadások: 13,590 ft 74 kr.; III. utépités, fentartás és felügyeleti költségek: 208,258 ft 40 kr.; IV. új utak és hidak építése: 12,000 ft; V. előre nem látható kiadások: 9000 ft. (Az 1892. évre szóló részében a költségvetés tervezetének preliminarva van összesen: 247,859 ft 14 krnyi szükséglet.) Evvel szemben mutatkozik fedezet: 204,488 ft 80 kr. és pedig: I. vámbevétel: 3815 ft; II. rendelkezésre álló alapok évi követelése: 8000 ft; III. bírságpénzek: 1000 ft; IV. utadó: 165,190 ft 70 kr.; V. községeknek az átkelési utzakaszokra vonatkozó hozzájárulásai: 26,000 ft; VI. kereskedelmi ministertől és a felállítandó vámokból remélt jövedelem, mint költségvetési egyenleg: 44,870 ft 34 kr. A kir. főmérnök és vármegyei főszámvevőnek, mint szakelőadónak, véleményes előterjesztéseit a szeptemberi közg. ülésről szóló referádánkban fogjuk t. olvasóinkkal megösmertetni. Itt most csak annyit jegyzünk meg, hogy a fedezeti résznek fent IV. alatt említett 165,190 ft 70 krnyi proziciójából, az 1890. évi I. t. c. 25. §-a szerint, 6487 korosztályos egyénre esik 1 ft 50 krral (tehát a kézi napszám váltáságának maximumával) számítva 9730 ft 50 kr.; 563,117 ft 29 krnyi állami adó után törvényhatósági utadó 10<sup>o</sup> el 56,311 ft 70 kr; 10,750 igaz minimista megterhelhetése (az igaz napszámot itt is a maximummal, vagyis 3 ftjával számítva) 32,250 ft; 44,599 kézi miministának megterhelhetése a korosztályosok mértéke szerint:

dijnak a neve. A kik (igenis kik és nem melyek) tavaly 2 évesek voltak azok futnak tavasszal Bécsben a Derby-ért. Már 2 éves korukban kismeliek közülök a *Derby-nyerőt* és amint a tapasztalás bizonyítja oly pontosan, hogy többnyire a *favorit* ló le lesz verve, egy más talán kisebb kvalitású, de akkor véletlenül jobb kondícióban levő ló által. Így nyert tavaly *Bitorló* és *Urambátym* ellenében *Triumph* nagy diadallal, a kit vizont, (mert megjegyzendő, hogy a Derby nyerőt tartják a sport emberei azon évben a legjobb lónak) a budapesti nyári versenyen *Biró*, Frohner szálló tulajdonosi sárja ménje, csufosan megvert. Különben ez a *Biró* egy a maga neméből, tüneményszerű ló. Ugy látszik ennek a lónak van magához való esze. Van benne ambíció! Mikor ő a legjobb ló a társaságban, mikor a bokmakerek rá játszanak, bejön szépen utolsó. Mikor pedig a *tipp* szerint nálánál jobb lovakkal indul, a távolságoszlopnál, 200 méterrel a bírój páholy előtt, kiugrik és úgy nyer a hogy akar. Így verte meg *Triumpho*. Az igaz hogy *Huxtable* ült rajta, ez az ördögös Jockey, a kinek ha szerencséje van, csudákat mivel. Tavaly Budapesten egy délután négy versenyt nyert meg. Ő volt az a ki az ideji bécsi Derbyben behozta Eszterházy elhanyagolt *Aspirant-ját Prodo*, *Vert-Galant* és *Garlie* határozott favoritok ellenében. behozva gazdájának a kék szalagot és 30,000 forintot, amire a gróf nem is szánt. De azért Budapesten mégsem ő a kedvenc Jockey, sőt a fővárosban *pechesnek* tartják. A népszerű Jockeyk ezek: *Busby*, a ki az utolsó pár pillanat felhasználásában mester. *Smart*, a ki legszebben lovagol, a mit akkor

66,898 ft 50 kr.; vagyis az összes utadó teher lenne: 165,180 ft 70 kr. (a régi gyakorlathoz mérten most kevesebb 10,113 ft 03 krral.)

*Chyzer Kornél* dr., főorvos, jelentése szerint jul. hóban a közegészség általában kedvezőnek jelezhető. *Bély* községben a roncsoló torokgyuladának 8 esetéből 3 halállal végződött. *Szinmá* a vérhasnak, *Szerencsen* a pokolvarnak több esete jelentkezett, *Tokajban* kolerin-eset volt, de a beteg meggyógyult. Trahomás betegek a b.-zsadányiakon kívül még E.-Horvátiban, továbbá Szerencsen, Migléc, Sz.-Polyánka, Kozma községekben, ugyszintén a homonnai és nagymihályi j. több községében találtattak; az ujhelyi, szinai és sztrókai járásban trahomás megbetegésre nem akadtak. Az e.-bényei fürdőnek több szobája oly rozszant állapotban van, hogy azokat hatóságilag be kellett záratni. A tokaji j. főszolgabirája az iránt, hogy a szobák rendbehozatala megtörtént-e, az ujhelyi j. főszolgabirája pedig avégből, hogy a S.-a.-Ujhely város területén ronda állapotban talált udvarok tulajdonosai ellenében alkalmazott hatósági szigornak minő fog-nata lett, jelentéstételre utasítottak. Hasonlóképpen *Szerencsényi Ödön* kb. tag felszólalása alapján felhivatott a bodrogközi j. főszolgabirája, hogy a közegészséget veszedelemmel fenyegető kenderázatok a Bodrogmedréről haladéktalanul távolíttassa el, s ez irányban tett intézkedéseiről a jövő kb. ülésre jelentést adjon. A n.-mihályi közkórház kiegészítő részéről szolgáló sebészeti pavilonnak felépítéséhez *Sztáray Antal* gf. ugyszintén *Andrássy Géza* gf. és neje tekintélyes anyagi segedelemmel járulván: részükre hálás előismerés szavaztatott s erről jenyzőkönyvi kivonattal értesítették. — A szerencsi cukorgyárban sürűn ismétlődő szerencsétlenségek okának kinyomozásával megbízott járási szolgabiró jelentette, hogy a napi lapoknak ide vonatkozó közlései részben tultoztak, részben elferdítettek voltak; 1889-ben, mikor a gyár épült, négy rendbeli halálos végű munkás-szerencsétlenség történt, a gyár üzeme alatt pedig három halállal végződött szerencsétlenség és tizenkét baleset, mindenkor az illető munkások vigyázatlansága vagy a kikerülhetetlen fátum következtében. Az igazgatóság a gyárimunkások életbiztoságára kiváló gondot fordít, a beteg vagy sérült munkások egészségének helyreállításáról pedig saját jól berendezett kórházában gondoskodik. Megnyugtatók a lakásviszonyok is; a nőtlen munkások kaszárnya-rendszer szerint vannak elhelyezve.

Az árvaszéki előadók által feldolgozott ügdarabok száma jul. hó végén: 1591, hátrálék: 939.

Kir. tanfelügyelő előterjesztése alapján *Stern Eugénia*nak megengedték, hogy Mádón óvóiskolát nyisson. Több zugtanító a reájuk kimért bírság elengedése iránt benyújtott folyamodásával elutasítottak.

Kir. ügyész előadta, hogy a rablétszám a ker. börtönben 257, ebből elítelt 173. Az egészségi állapot kielégítő, júliusban egy esete a halálozásnak fordult elő.

Kir. pénzügyigazgató jelentése szerint az adóbefizetés kedvező volt; egyenes adóban befolyt 31030 ft 40<sup>o</sup> kr., hadimentességi díjban 468 ft 21 kr. A III. oszt. ker. adótárgyalás e hó folyamán véget ér.

Végül *Mancsák János*, *Cseh Ferenc Dzvonyik* Tivadarnak kivételes nőülés megengedéseért benyújtott folyamodása kedvező elintézésben részesült.

produkál, mikor walkoverben fut és *Coates* a leg-ravaszabb közülök, ki már több stiklit csinált, a miért a klubb többször eltiltotta bizonyos időre a versenyeitől. Bécsben egyszer megtette azt a tréfát, hogy a többi lovakat kifárasztva, többször *start* után is állva tartotta lovát, a miért egy évre el lett tiltva a lovaglástól. Akadályversenyeknél a határozott kedvence *Lord Royston*, a műkedvelő Jockey, a ki igen sokszor nyert már Budapesten versenyt, de sokszor fel is bukott már, és hordozó széken kellett bevinni a pályáról, hanem azért a legközelebbi versenynapon már ismét lovagolt. Legszebb diadala a tavalyi 5600 méteres akadály verseny megnyerése. Mr. Reves trainer 5 éves *Csillám* nevű lovát ülte *Mindjárt a start*-nál vezetett és az itt nyert 20 méternyi elsőbbséget meg is tartotta végig nagyszerűen. Azt mondják, hogy ekkor ő maga 100,000 forintot nyert.

Ösmerve a mai *Szent-István*-díjért futó lovak jó és rosz tulajdonságait a valószínű nyertest előre megállapítani mégis nehéz. Igen könnyen megeshetik hogy a mai nap is meglepetés lesz, mint a tavalyi *Szent-István* díj, a mikor *Rotschild báró Rosolújta* vitte el a díjját, mely jóval kisebb volt mint a mai, szintén jobb lovak ellenében.

A favorit: *Lord Ernest Bojardo*, az az olasz ló, mely már két hete, hogy Budapesten van és minden reggel galoppoz, semmi esetre sem nyerheti a versenyt.

Az én figyelmem *Lord Ernest*, de ha nem találom is el, vigasztal az, hogy már többször tévedtem.

Holnap megtudjuk!

*Kiss Károly.*

## Vármegyei ügyek.

A földmívelési miniszter a vármegyei lótenyésztés emelésének céljából a folyó évben is fog jutalomdíjak kiosztásáról gondoskodni. A díjosztás határnapjának kitűzése iránt felhívta a vármegye közönségét.

A honvédelmi miniszter tudatja, hogy a S.-a.-Ujhelybe tervezett lovassági laktanya felépítésének ügyét elejtette.

A földmívelési miniszter tudatja, hogy a katonai lóvásár S.-a.-Ujhely városban ez évi szept. 29. és 30-án fog megtartatni.

Visszavont tilalom. Bodrog-Keresztur községben a szarvasmarhák közt uralgott ragadós száj- és körömfájás megszűnvn, a vármegye alispánja a községre elrendelte zárlatot feloldotta; minélfogva az augusztus 21-ik napjára eső országos vásár állatvásárral kapcsolatban fog megtartatni.

## Hírek a nagyvilágból.

Vilmos, német császár, angolai utazásából hazatérvén, rövid pihenés után Oroszországba indult. Eppen ma kellett megérkeznie Revalba, hol a gárda-csapatok élén *Vladimir* nagyherceg fogadta. A német császár kíséretében van *Caprivi* birodalmi kancellár is.

Persiani, belgrádi orosz követ, a ki minden erejével azon mesterkedett, hogy monarchiáktól Szerbiát elidegenítse és Oroszország befolyása alá vonja, — makacs idegbajja esett. Az utóbbi napokban már az örülés tünetei mutatkoztak rajta s Párisba vitték gyógyítás végett.

Ferdinánd, bolgár fejedelem, külföldön hosszabb ideig tartott fürdőzés után székvárosába, Szófiába, visszaérkezett. A haza érkezé fejedelmet a ministerek, magasabb rangu katonatisztek és polgári tisztviselők, azonkívül igen nagyszámu közönség üdvözölte. Most mult három éve, hogy a fejedelem trónját elfoglalta. Erre az alkalomra országszerte hálaadó istentiszteletet tartottak s a fejedelmet lelkes ovációkban részesítették.

Milán, szerb ex király, házasodik. Most, hogy válopöre teljes befejezést nyert, minden hivatalos cáfolat dacára, tartja magát az érdekes házassági hír. Párisból, ahol az ex-király viszonyait apróra ösmérik, írják, hogy *Milán* királynak sziveválasztotta egy amerikai milliomos némbert volna.

## Hírek az országból.

Öfelsége, a király, f. hó 29-én felozslatja az udvartartást *Ischl*-ben, s onnan egyenesen a magyarországi nagy hadgyakorlatokra utazik.

A királyváró N.-Várád örömmel vette hírül Öfelségének jövetelét s a disztis és fogadtatás költségeire 20 500 ftot szavazott meg.

Károly Lajos fhg. trónörökös, magyar földbirtokos lett. K.-Tapolcsányban megvásárolta *Keglevich István* gr. kastélyát a hozzátartozó uradalommal kapcsolatban 1,460,000 forintért.

A 13 aradi vértanu emlékének szentelt szobrot folyó évi október hó 6-án fogják teljes ünnepiességgel leleplezni. A vértanuk szobra alatt három özvegy találkozik: *Damjanics* tábornok, *Vécsey* tábornok és *Lahner* tábornok özvegye.

## Különlélek.

(Személyi hírek.) *Ruttkayné-Kossuth Lujza* a Tátrák vidékéről, hol jelenleg az üditő havasi levegőt élvezi, rokonainak és barátainak látogatása végett f. hó 23-án, a délutáni vonattal Halász Olivér és családja s Ambrozovics Dezső kíséretében S.-a.-Ujhelybe érkezik. A kiváló vendéget a vasútnál tisztelői csokorral fogadják, onnan szállására Matolay Etele házához kísérik; estére társas összejövetelt terveznek. Ruttkayné ujhelyi tisztelői itt időzése emlékére díszes albummal fogják meglepni. Az album, mely pár napon át *Lövy* Adóf könyvkereskedő kirakatában volt látható, a maga nemében mestermű, s kiállításra dicséretére válik *Moraszanyi* budapesti műintézetének. Külső táblái fehér zsagrín bőrből valók, gazdagon aranyozott világos kék s bordó emaillel díszített ércszögletekkel és szélszegésekkel. Az első tábla közepét aranyos cimerepaizs, fölötté nemesi koronával foglalja el; a paizs közepén *R. K. L.* betűkből művészileg kombinált ezüst monogram díszlik. Belső lapjai az albumnak égszinkék atlaszszal bélelték; ugyanilyen színű a tok is, mely a husz darab fényképet fogadja be. A fényképek elegáns műjzlésről tanuskodó felvételben Sátoralja-Ujhely várost, Kossuth volt lakóházát, a gimnázium épületét, a státusquo hitközség zsinagógáját, a főtutát, Rákóczi Ferenc szülőházát, Kazinczy Ferenc széphalmi mauzóleomát és sírját, a sárospataki várat és ref. főiskolát tüntetik föl. Ezekon kívül több kép van benne, mely Ujhely szép vidékének érdekesebb pontjait szemlélteti. Az emlékb-almot az ünnepelel úrnőnek női díszes küldöttség fogja átnyújtani. — *Comensoli Herman*, m. kir. honvéd.

Folytatás a mellékleten.

és pontosan kiadványoztatnak, de végrehajtások a községekben az emberi tudatlanságon és a helyi hatóságnak részben tehetetlenségén megtörik.

Ugyanazt tapasztaljuk az állategészségügyi törvény végrehajtása körül, amelynek helyes és pontos végrehajtása (p. u. a hullák eláztatása s az eldöglött marhák husának emberi eledelre való felhasználástól való elvonása stb.) részben az emberi egészséggel is összevág.

A szarvasmarhák és tehenek között a vármegye területein ismét kiütött a száj és körömfájás s azt tapasztaltuk, hogy a mely községeket tavaly elkerülte a baj és azon marhák amelyek tavaly vézmentesek maradtak, a folyó évben megkapták a betegséget.

A múlt félévben a lovak között nagyobb mérvben kiütött a takonykór, minélfogva a vármegye rendszerinti főjegyzője a vizsgálat teljesítésével és a legszigorubb rendszabályok életbe léptetésével bízott meg; a vizsgálat 9 községben a gálszécsi járásban, 6 községben az ujhelyi járásban és 1 községben a nagy-mihályi járásban fogatosítottán, a baj T.-Terebesen, Imregen, Kelecsenyben és N.-Ruszkán konstatáltatott, de a fogatosított szigorú övrendszabályok mellett sikerült a takonykört kiirtani és lokalizálni.

Az állategészségügy érdekében felette kívánatosnak tartjuk, hogy az állatorvosok száma szaporítsák. Különösen a Bodrogközön, a hol jelentékeny az állattenyésztés, érezhető ezen hiány.

Örvendtes az, hogy vármegyénk területén egy árvaház S.-a.-Ujhelyben, és egy új kórház a Bodrogközön és Gálszécsen épülőben, illetőleg alakulóban van.

Az 1891. és 1892. évekre vonatkozólag előterjesztett utántartási költségvetést, mely tanulmányozás és véleményadás, ugyszintén a szeptemberi közg. biz. ülésen leendő előterjesztés végett az alispánnak kiadott, nagyjából a következőkben ösmertetjük meg:

Az utánpótlásnak 1891. évi összes szükséglete 249,359 ft 14 kr. és pedig: I. személyi járandóság: 6510 ft; II. dologi kiadások: 13,590 ft 74 kr.; III. utánpótlás, fentartás és felügyeleti költségek: 208,258 ft 40 kr.; IV. új utak és hidak építése: 12,000 ft; V. előre nem látható kiadások: 9000 ft. (Az 1892. évre szóló részében a költségvetés tervezetének preliminálva van összesen: 247,859 ft 14 krnyi szükséglet.) Evvel szemben mutatkozik fedezet: 204,488 ft 80 kr. és pedig: I. vámbételek: 3815 ft; II. rendelkezésre álló alapok évi követelése: 8000 ft; III. bírságpénzek: 1000 ft; IV. utadók: 165,190 ft 70 kr.; V. községeknek az átkelési utszakokra vonatkozó hozzájárulásai: 26,000 ft; VI. kereskedelmi ministertől és a felállítandó vámokból remélt jövedelem, mint költségvetési egyenleg: 44,870 ft 34 kr. A kir. főmérnök és vármegyei főszámvevőnek, mint szakelőadóknak, véleményes előterjesztéseit a szeptemberi közg. ülésről szóló referadánkban fogjuk t. olvasóinkkal megösmertetni. Itt most csak annyit jegyzünk meg, hogy a fedezeti résznek fent IV. alatt említett 165,190 ft 70 krnyi proziciójából, az 1890. évi I. t. c. 25. §-a szerint, 6487 korosztályos egyénre esik 1 ft 50 krral (tehát a kézi napszám váltásáigának maximumával) számítva 9730 ft 50 kr.; 563,117 ft 29 krnyi állami adó után törvényhatósági utadók 10<sup>0</sup>, el 56,311 ft 70 kr; 10,750 ígás minimista megterhelése (az ígás napszámot itt is a maximummal, vagyis 3 ftjával számítva) 32,250 ft; 44,599 kézi miministának megterhelése a korosztályosok mértéke szerint:

dijnak a neve. A kik (igenis kik és nem melyek) tavaly 2 évesek voltak azok futnak tavaszszal Bécsben a Derby-ért. Már 2 éves korukban kiszemelik közülök a Derby-nyerőt és amint a tapasztalás bizonyítja oly pontosan, hogy többnyire a favorit ló lesz verve, egy más talán kisebb kvalitású, de akkor véletlenül jobb kondícióban levő ló által. Így nyert tavaly *Bitörő* és *Urambátym* ellenében *Triumph* nagy diadallal, a kit viszont, (mert megjegyzendő, hogy a Derby nyerőt tartják a sport emberei azóta évben a legjobb lónak) a budapesti nyári versenyen *Biró*, Frohner szálló tulajdonos sárga ménje, csufosan megvert. Különben ez a *Biró* egy a maga neméből, tüne-ményszerű ló. Ugy látszik ennek a lónak van magához való esze. Van benne ambíció! Mikor ő a legjobb ló a társaságban, mikor a bokmakerek rá játszanak, bejön szépen utolsó. Mikor pedig a tipp szerint nálánál jobb lovakkal indul, a távolságoszlopnál, 200 méterrel a bírój páholy előtt, kiugrik és úgy nyer a hogy akar. Így verte meg *Triumph*-ot. Az igaz hogy *Huxtable* ült rajta, ez az ördögös Jockey, a kinek ha szerencséje van, csudákat mivel. Tavaly Budapesten egy délután négy versenyt nyert meg. Ő volt az a ki az ideji bécsi Derbyben behozta Eszterházy elhanyagolt *Aspirant-ját Prodo*, *Vert-Galant* és *Garlie* határozott favoritok ellenében. behozva gazdájának a kék szalagot és 30,000 forintot, amire a gróf nem is számítot. De azért Budapesten mégsem ő a kedvenc Jockey, sőt a fővárosban *pechesnek* tartják. A népszerű Jockeyk ezek: *Busby*, a ki az utolsó pár pillanat felhasználásában mester. *Smart*, a ki legszebben lovalog, a mit akkor

66,898 ft 50 kr.; vagyis az összes utadó teher lenne: 165,180 ft 70 kr. (a régi gyakorlathoz mérten most kevesebb 10,113 ft 03 krral.)

*Chyzer Kornél* dr., főorvos, jelentése szerint jul. hóban a közegészség általában kedvezőnek jelezhető. *Bély* községben a roncsoló torokgyulladásnak 8 esetéből 3 halállal végződött. *Szinndu* a vérhasnak, *Szerencsen* a pokolvarnak több esete jelentkezett, *Tokajban* kolerin-eset volt, de a beteg meggyógyult. *Trahomás* betegek a b.-zsadányiakon kívül még E.-Horvátiban, továbbá Szerencsen, *Migléc*, *Sz.-Polyánka*, *Kozma* községekben, ugyszintén a homonnai és nagy-mihályi j. több községében találtattak; az ujhelyi, szinai és sztrókai járásban trahomás szembetegségre nem akadtak. Az e.-bényei fürdőnek több szobája oly rozant állapotban van, hogy azokat hatóságilag be kellett záratni. A tokaji j. főszolgabirája az iránt, hogy a szobák rendbehozatala megtörtént-e, az ujhelyi j. főszolgabirája pedig avégből, hogy a S.-a.-Ujhely város területén ronda állapotban talált udvarok tulajdonosai ellenében alkalmazott hatósági szigorinak minő fogadata lett, jelentéstételre utasítottak. Hasonlóképpen *Szerovicsky Ödön* kb. tag felszólalása alapján felhivatott a bodrogközi j. főszolgabirája, hogy a közegészséget veszedelemmel fenyegető kenderátatókat a Bodrog medréből haladéktalanul távolíttassa el, s ez irányban tett intézkedéseiről a jövő kb. ülésre jelentést adjon. A n.-mihályi közkórház kiegészítő részül szolgáló sebészeti pavilonnak felépítéséhez *Sztáray Antal* gf. ugyszintén *Andrássy Géza* gf. és neje tekintélyes anyagi segedelemmel járulván: részükre hálás elismerés szavaztatott s erről jenzőkönyvi kivonattal értesítették. — A szerencsi cukorgyárban sűrűn ismétlődő szerencsétlenség okának kinyomozásával megbízott járási szolgabiró jelentette, hogy a napi lapoknak ide vonatkozó közlései részben túlzottak, részben elferdítettek voltak; 1889-ben, mikor a gyár épült, négy rendbeli halálos végü munkás-szerencsétlenség történt, a gyár üzeme alatt pedig három halállal végződött szerencsétlenség és tizenkét baleset, mindenkor az illető munkások vigyázatlansága vagy a kikerülhetetlen fátum következtében. Az igazgatóság a gyárimunkások életbiztoságára kiváló gondot fordít, a beteg vagy sérült munkások egészségének helyreállításáról pedig saját jól berendezett kórházában gondoskodik. Megnyugtatók a lakásviszonyok is; a nőtlen munkások kaszárnya-rendszer szerint vannak elhelyezve.

Az árvaszéki előadók által feldolgozott ügdarabok száma jul. hó végén: 1591, hátrálék: 939.

Kir. tanfelügyelő előterjesztése alapján *Stern Eugénia*nak megengedték, hogy Mádón óvóiskolát nyisson. Több zugtanító a reájuk kimért bírság elengedése iránt benyújtott folyamodásával elutasítottak.

Kir. ügyész előadta, hogy a rablétszám a ker. börtönben 257, ebből elítélt 173. Az egészségi állapot kielégítő, júliusban egy esete a halálzásnak fordult elő.

Kir. pénzügyigazgató jelentése szerint az adóbefizetés kedvező volt; egyenes adóban befolyt 31030 ft 40<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., hadintétségű díjban 468 ft 21 kr. A III. oszt. ker. adótárgyalás e hó folyamán véget ér.

Végül *Mancsák János*, *Cseh Ferenc Dzvony* Tivadarnak kivételes nősülés megengedéseért benyújtott folyamodása kedvező elintézésben részesült.

produkál, mikor walkoverben fut és *Coates* a ravaszabb közülök, ki már több stiklit csinált, miért a klubb többször eltiltotta bizonyos versenyektől. Bécsben egyszer megette az adófát, hogy a többi lovakat kifárasztja, *start* után is állva tartotta lovát, a mi az évre el lett tiltva a lovalástól. Akadályos volt a határozott kedvence *Lord Royston* kedvelő Jockey, a ki igen sokszor nyert a dapesten versenyt, de sokszor fel is borult és hordozó széken kellett bevinni a pályáról, azért a legközelebbi versenynapon már ismét lovalogt Legszebb diadala a tavalyi 5600 méteres akadály verseny megnyerése. Mr. Reves trainer 5 éves *Csilám* nevű lovát ülte *Mindjárt a start*-nál vezetett és az itt nyert 20 méternyi elsőbbséget meg is tartotta végig nagyszerűen. Azt mondják, hogy ekkor ő maga 100,000 forintot nyert.

Ösmerve a mai *Szent-István*-díjért futó lovak jó és rossz tulajdonságait a valószínű nyertest előre megállapítani mégis nehéz. Igen könnyen megeshetik hogy a mai nap is meglepetés lesz, mint a tavalyi *Szent-István* díj, a mikor *Rotschild báró Rosolufja* vitte el a díjját, mely jóval kisebb volt mint a mai, szintén jobb lovak ellenében.

A favorit: *Lord Ernest Bojardo*, az az olasz ló, mely már két hete, hogy Budapesten van és minden reggel galoppoz, semmi esetre sem nyerheti a versenyt.

Az én figyelmem *Lord Ernest*, de ha nem találom is el, vigasztal az, hogy már többször tévedtem.

Holnap megtudjuk!

*Kiss Károly.*

## Vármegyei ügyek.

A földmivelési miniszter a vármegyei lótenyésztés emelésének céljából a folyó évben is fog jutalomdíjak kiosztásáról gondoskodni. A díjosztás határnapjának kitűzése iránt felhívta a vármegye közönségét.

A honvédelmi miniszter tudatja, hogy a S.-a.-Ujhelybe tervezett lovassági laktanya felépítésének ügyét elejtette.

A földmivelési miniszter tudatja, hogy a katonai lóvásár S.-a.-Ujhely városban ez évi szept. 29. és 30-án fog megtartatni.

Visszavont tilalom. Bodrog-Keresztur községben a szarvasmarhák közt uralgott ragadós száj- és körömfájás megszűnván, a vármegye alispánja a községre elrendelte zárlatot feloldotta; minélfogva az augusztus 21-ik napjára eső országos vásár állatvásárral kapcsolatban fog megtartatni.

## Hírek a nagyvilágból.

Vilmos, német császár, angol utazásából hazatérvén, rövid pihenés után Oroszországba indult. Eppen ma kellett megérkeznie Revalba, hol a gárda-csapatok élén *Vladimir* nagyherceg fogadta. A német császár kíséretében van *Caprivi* birodalmi kancellár is.

Persiani, belgrádi orosz követ, a ki minden erejével azon mesterkedett, hogy monarchiáktól Szerbiát elidegenítse és Oroszország befolyásá alá vonja, — makacs idegbejába esett. Az utóbbi napokban már az örülés tünetei mutatkoztak rajta s Párisba vitték gyógyítás végett.

Ferdinánd, bolgár fejedelem, külföldön hosszabb ideig tartott fürdőzés után székvárosába, Szófiába, visszaérkezett. A haza érkező fejedelmet a ministerek, magasabb rangú katonatisztek és polgári tisztviselők, azonkívül igen nagyszámu közönség üdvözölte. Most mult három éve, hogy a fejedelem trónját elfoglalta. Erre az alkalomra országszerte hálaadó istentiszteletet tartottak s a fejedelmet lelkes ovációkban részesítették.

Milán, szerb ex király, házassodik. Most, hogy válópóteljes befejezést nyert, minden hivatalos cáfolat nélkül magát az érdekes házassági hírt. F. ... viszonyait apróra ösmertetjük meg. ... ak sziveválasztottja ... abber volna.

## Ujhelyből.

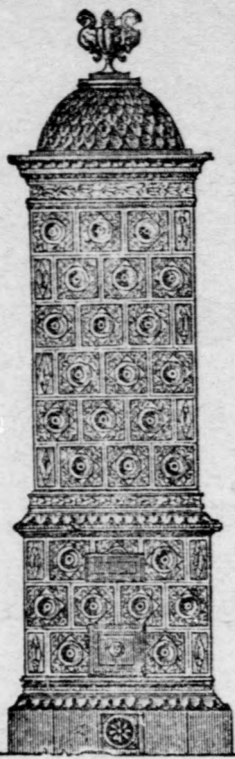
1890. évi ... 29-én felosztatja az ... egyenesen a ma ... okra utazik. ... örömmel vette hírl ... zítés és fogadtatás ... zott meg. ... örökös, magyar föld ... ban megvásárolta *Keg ...* a hozzátartozó urada ... 460,000 forintért. ... emlékének szentelt szob ... 6-án fogják teljes ünne ... vértanuk szobra alatt há ... *Damjanics* tábornok, *Ve ...* tábornok özvegye.

## Öntételek.

*Ruttkayné-Kossuth Lujza* ... hol jelenleg az üdítő havasi ... ainek és barátóinak látoga ... an, a délutáni vonattal Halász ... s Ambrozovics Desző kísére ... ne érkezik. A kiváló vendéget a ... csokorral fogadják, onnan szál ... Etele házához kísérik; estére ... at terveznek. Ruttkayné ujhelyi ... emlékére diszes albummal fog ... z album, mely pár napon át *Lövy* ... eskedő kirakatában volt látható, a maga nemében mestermű, s kiállítás dicséretére valik *Morvasányi* budapesti műintézetének. Külső táblái fehér zsagrin bőrből valók. gazdagon aranyozott világos kék s bordó emállal diszített ércszögletekkel és szélszégésekkel. Az első tábla közepét aranyos cimerepaizs, fölötté nemesi koronával foglalja el; a paizs közepén *R. K. L.* betűkből művésziileg kombinált ezüst monogram diszlik. Belső lapjai az albumnak égszinkék atlaszszal béleltek; ugyanilyen színű a tok is, mely a husz darab fényképet fogadja be. A fényképek elegáns műjzlésről tanuskodó felvételben Sátoralja-Ujhely várost, Kossuth volt lakóházát, a gimnázium épületét, a státusquo hitközség zsinagógáját, a f utcát, Rákóczi Ferenc szülőházát, Kazinczy Ferenc széphalmi mauzóleomát és sirját, a sárospataki várat és ref. főiskolát tüntetik föl. Ezekon kívül több kép van benne, mely Ujhely szép vidékének érdekesebb pontjait szemlélteti. Az emlék-albumot az ünnepelt úrnőnek női diszes küldöttség fogja átnyújtani. — *Comensoli Herman*, m. kir. honvéd.

Folytatás a mellékleten.

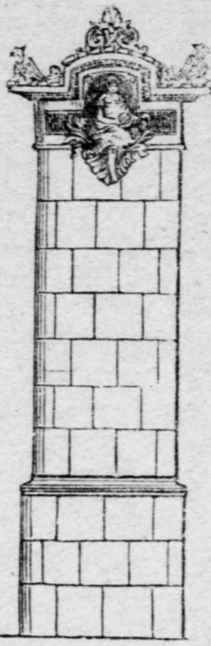
Valódi  
**krakói cserépkályháimat**



a n. é. közönség becses figyelmébe ajánlva van szerencsém ezennel jelenteni, hogy krakói gyáram ezeknek készítését ujonnan **tökélyesbítette**, hogy így, a már eddig is **kitünő** minőség, **szépség** és **páratlan jósa-gáért** kiérdemelt országos jó hírnevét ezentul is annál biztosabban fen-tarthassa.

Sikerült továbbá, egy más ha sonrangu tiszta tűzálló (Chamate) agyag készítményeinek eladását át-venni, a honnan ugyanis a kékre márványozott s **nem** elegendő izléses kályhák helyett a **másodosztályu fehér kályhák**at igen jutányos árakban szállíthatom.

Megrendeléseket kérek **Reichard Mór** és fia urak vagy **Thoman Vilmos** urhoz S.-a. Ujhelyben vagy hozzám beküldeni.



9-30

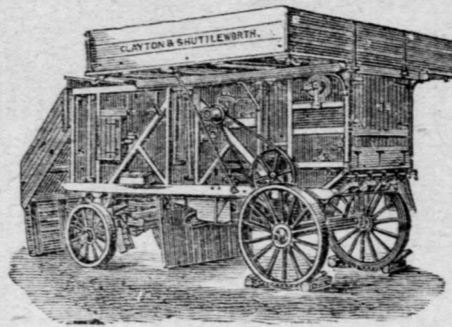
Legmélyebb tisztelettel

**Linkesch Samu özv. Eperjes.**

Képes árjegyzékek és mintacserepek bérmentve.

**HERCZ ZSIGMOND**

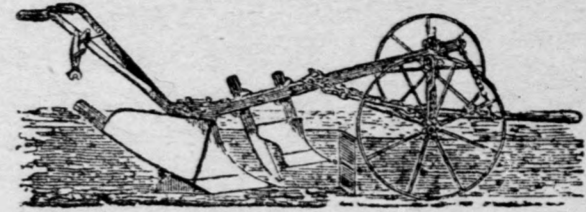
gazdasági gépgyára, ércz- és vasöntődéje,  
**Clayton és Shuttleworth gépgyár képviselője**  
**Miskolezon.**



temes és mélyítő aczel ekéket 8 10 vagy 14 mély szántásra.

Clayton és Shuttleworth-féle **hármás** és **ket-tős ekék**, szóró- és sorvetőgépek, répaadagológépek legjutá-nyosabb árakban és eddig felül nem mult tartós kivitelben.

5-6 **Árjegyzékek kívánatra kézséggel küldetnek.**



**Hirdetmény.**

Közhirre teszem, hogy a sárospataki közbirtokosság tulajdonát képező „**sáros-pataki nagyvendéglő és állás**” és „**kispa-taki korcsmaház**” f. 1890-ik év augusztus hó 25-ik napján d. e. 9 órakor a közbirto-kossági pénztári helyiségben **nyilvános ár-verésen** elfognak adatni.

Az árverésnél 600, illetőleg 200 ft bá-nompénzül leteendő lesz.

Egyébb feltételek a közbirtokossági hivatalban bármikor megtekinthetők.

Sárospatak, 1890. július 13.

**Dr. Lengyel Endre,**  
közbirt. elnök.

**Haszonbérlet.**

Tállyai birtokon, mely 1100 □ öllel szá-mított mintegy 107 hold szántóföldből és 800 □ öllel számított mintegy 45 embervágó rétből áll, s a szükséges épületekkel felsze-relve van **jövő 1891. évi július 1-ső napjá-tól** 6 évre akár egészben, akár kétrészben haszonbérbe adandó.

Bővebb felvilágosítás tőlem szerezhető Debreczenben (Széczényi utca 1819. sz.

**Váradai Szabó János.**

F. évi július hó 19—20 között **Bécs-ben** tartott tejelő versenyen 18 kitüntetett — még pedig ezek között a hat első díjjal — tehén közül 10 a **berni** fajhoz tartozott, ennél fogva a velejteit gazdaságnál eladó 2 másfél éves és 1 fiatalabb tiszta **berni bika**, a t. gazda közönség figyelmébe ajánl-tatik.

**Róth Bernát**

**vaskereskedő és bortermelő**  
**S.-a.-Ujhelyt.**

Van szerencsém a nagyérdemű közön-ség becses tudomására hozni, hogy **saját** termésű **aszu** és **szomorodni boraimat** alant jegyzett árakon árusítom el, u. m.:

**Szomorodni borok régiek és finomak literenkint 55 krtól 90 krig.**

**Aszu borok régiek és nagyon finomak palaczkonként 1 ft 20 krtól 2 ft 20 krig.**

Magamat a tisztelt közönség pártfogá-sába ajánlva, maradtam

kiváló tisztelettel

**Róth Bernát.**

10-10

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**

**BURGER ADOLFNÁL**

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

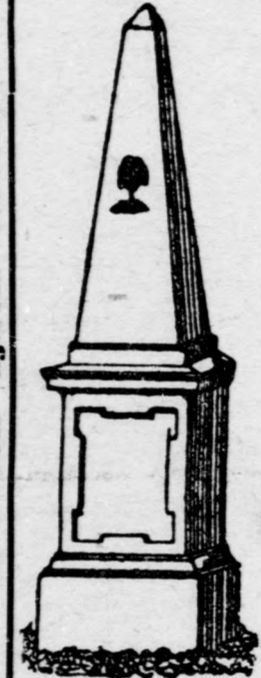
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

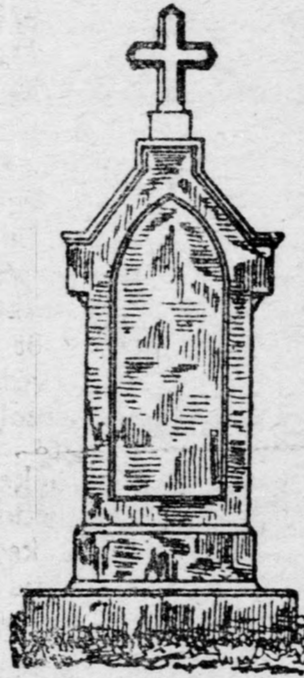
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

**GRANIT, SZIANIT**

és homokkő sírkövet.



Sírkövek újbóli tervezése



Jutányos áron készítenek.

Sürgőnyezim:

**Burger Adolf S.-a.-Ujhely.**

Tisztelettel

**BURGER ADOLF**

vállalkozó.

16-

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Tk. 1459/1890. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

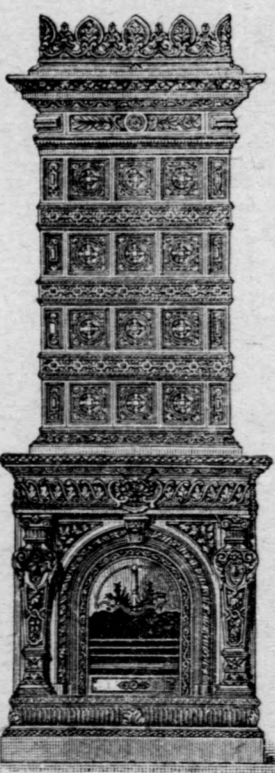
A homonai kir. járásbíróság mint telekkönyvi ha-tóság közhirre teszi, hogy Treitel László végrehajtatónak Gu-zsán János végrehajtást szenvedő elleni 456 firt tokekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonai kir. járásbíróság) területén levő Ho-csa községében fekvő, a hocsai 3. sz. tjkvben A. I. I. A. II. 1—20 és A III. 1—16 sor számok alatt foglalt egy egész volt urbéri bel és kültelekből fele részben, valamint a hocsai 56. sz. tjkvben A. I. 1—15 sorsz. alatt foglalt 1/3 urbéri bel és kültelekből 1/6 részben Guzsán János végrehajtást szenvedett illető jutaléka az árverést 555 ftban ezennel megállapított kiki-áltási árban elrendelte és hogy a fennebb jelölt ingatlanok az

1890. évi szept. hó 1-ső napján d. e. 9 órakor Hocsá község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiki-áltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becs-árának 10%-kát, vagyis 46 ft 20 kr és 9 ft 30 krt készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez le-tenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bán-atpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1890. június hó 4-én.

Láczy, kir. albiró.



11-?

Az „**Eperjesi Népbank**” kályhagyára, mely a legújabb időben Eperjesen épült s a külföldi gyárak mintájára a mai kor igényeinek megfelelőleg tetemes költséggel rendeztetett be, azon kellemes helyzetben van, hogy az első rangu külföldi gyárak módja és mintái szerint készített hazai gyártmányaival a fokozottabb igényeknek is, még pedig a külföldieknél jutá-nyosabb árakon, megfelelni képes.

Miért is igen jó minőségű és izlésteljes kivitelű

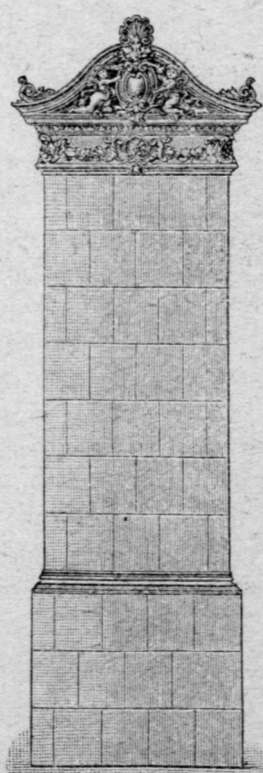
**cserép kályháinak**

nagyobb választékát és készletét, felállítással, vagy anélkül a t. cz. közönségnek távolabb fekvő vidékekre is, megvételre ajánlja.

A minták megtekinthetők, az árjegyzékek kap-hatók és a megrendelések tehetők **S.-a.-Ujhelyben**

**Behyna testvérek**

cézgnél, vagy Eperjesen a tulajdonos „Eperjesi Népbank”-nál.



**SCHLICK-féle** Vasöntöde és Gépgyár  
részvény-társaság Budapest

Gyár és irodák: VI., külső Váci-ut 1696/99. sz.  
Városi iroda és raktár: VI., Podmaniczky-utca 14. sz.

ajánlja a cséplési idényre kitűnő szerkezetű  
**gőzeséplő-készületeit, locomobiljait,**  
és vaskeretű **gőzeséplő-gépeit,** továbbá

15-18 **járgánycséplő-készületeit,**  
**gabonatisztító-rostait**  
(Baker- és Vidats-rendszer) és konkolyozót.



Készletben vannak:  
**Eredeti kéveköto- és marokrató arató-gépek, eredeti amerikai fűkaszaló-gépek, szénagyűjtők stb.**

**Schlick-féle szab. 2 és 3 vasu ekék,**  
szab. Schlick-féle mélyítő-ekék, mélyítő ekék önzetékkel, ered. Schlick- és Vidats féle egyvasu-ekék, talajmélvő eszközök, boronák és rögtörők.

**Szab. Schlick-féle Haladás sorbavető-szóróvető gépek.** — Takarmánykészítő-gépek daralók, morzsolók, őrlőmalmok és olajmalom berendezések.

**Legolcsóbb árak. — Előnyös fizetési feltételek. Árjegyzék kívánatra ingyen, bérmentve.**

**Behyna Testvérek, S.-a.-Ujhely.**  
Keil Alajos-féle

**PADLÓZAT-FÉNYMÁZ**

(Galaun) Bécsből  
legkötőbb mázólszer puhapadló számára 1 nagypalack ára ft 1.35 kr. — 1 kispalack ára 68

**Viaszk-kenőcs**  
legjobb és leggyorsabb beeresztő-szer kemény padló számára 1 köcsög ára 60 kr., mindenkor kapható

**Behyna Testvéreknél, S.-a.-Ujhely.**  
Megrendelések oly helyekről, hol bizományi raktár nincs Keil Alajos Bécs, IV. Ressel-gasse 5, intézendők. Egy 5 kilos csomag ára 6 ft.

**Legjobb asztali- és üdítő-ital.**

Hazánk legkedveltebb

**savanyuvize**

**A MOHAI ÁGNES FORRÁS**

vegyelmezve dr. LENGYELLÉLA egyetemi tanár ur által.  
Ő fensége József főherceg asztalán rendszeres itallal szolgál.



Ajánlva a bel- és külföld számos orvosi tekintélyei által főleg a lelegzési-, emésztési-szervek hurutos bántalmánál, hatásosan gyógyítja a Rhaehitis-, görvél-, vesé- és köszvénybajokat, ép úgy használható a tagok csúszos bajainál, gyermekeknel megátalja a túlságos gyomor-savany képződést s fokozza az idegrendszer tevékenységét. Gazdag szénsav tartalma folytán ezen üdítő savanyuviza legkellemesebb ízrel bír s borral használva igen nagy keletnek örvend.

Mindazon tisztelt fogyasztóknak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógycélokra, vagy tisztán mint asztalvizet előszerzetten használják, kérjük azt rövidítve

**ÁGNES-**  
forrás néven kiszolgáltatni.  
A nagyérdemű közönségnek ásványvizet szives jóindulattal ajánlva, maradtunk teljes tisztelettel az **ÁGNES** forrás kutkezelésége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszerkereskedésében és vendéglőjében kapható. — Országos főraktár:  
**ÉDESKUTY L.,** csász. és kir. és szerb kir. udvari ásvány-viz-szállítónál  
Budapest, Erzsébet-tér 8. szám.

**Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend**

**Jakobovics Armin**  
az „Első Zempléni megyei honi bútortermelő-csarnok” tulajdonosa

**S.-a.-Ujhelyt, főtér (főközlet Kassán)**

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, **5 teremben nagyszerűen berendezett**

**bútorgyári telepét**

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmuló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben és Kassán ilyenmü egyedül létező

**BÚTORTERMEIMBEN**

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű kitűnő **asztalos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasia- és díszbútor** s legelőgásabban teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a legújabb alakban; nemkülönbön **szalognarnitúrák** különféle szövetekkel, díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző **jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki igényeinek megfelelően teljes megelégedésére a legolcsóbb gyári árban szerezheti be.

Továbbá ajánlom még dúsan felszerelt **tükör- és képraktáramat.**

A n. é. közönség becses pártfogását és számos látogatást kérve, maradtam **kiváló tisztelettel**

**Jakobovics Armin.**

Egy a vasuti állomáshoz 3 órányi távolságra fekvő erdőszélig több ezer sertés részére bükmakk és legelő — mely a vízközleében fekszik — azonnal bérbeadandó. Bővebb felvilágosítást a havaji uraság — Zempléni vármegye, posta helyben.

**Bérbeadó.**

A zempléni szinnai uradalomban 18000 hold erdőterületen levő gazdag bükmakk bérbe adani szándékolva, vállalkozók ajánlataikat sziveskedjenek **e hó 30 ig** alólírtnál benyújtani, hol bővebb felvilágosítást is nyerhetnek.

**Grund József,**  
Cz.-Bélán urad. főerdész.  
u. p. Z.-Szinna.

**Szaktalan és nyomban száradó**

Ca 10 Mtr. 1 Ko 1 frt 50 kr.

Befed minden előbbi mázt

**Christoph Ferenc SZOBAPALLO-FÉNYLAKK**

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt használatosnak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajtaknak sajátja, elkerültek. Emellett a használat olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénylakk,** sárgásbarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olaj festék fűdi be a pallót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen betűd minden foltot, korábbi mázolást s; van azután **tiszta fénylakk** (színezetlen) új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre s olajfestékek mar bentöltésén új pallókra való. Csak fényt ad, emellett nem fűdi el a famstrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetmtr. (két közép nagyságú szobára való) 5 frt 90 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál is éj jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 1850 éve létező gyártmányt ok-é utanczák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló fénylakk feltalálója és egyedül gyártója,  
Prága, K. Berlin.

A valódi minőségben csakis **Özv. Malártsík Györgyné** üzletében kapható **S.-a.-Ujhelyt.**